

DAFTAR PUSTAKA

- ‘Adas, Muḥammad Abdur Raḥīm. 1991. *al-Wāḍiḥ fī Qawā’id an-Naḥw wa aṣ-Ṣarf*. Oman: *Dār majdalāwī*
- ‘Afīfī, Aḥmad. 2003. *Al-Ismu al-Muḥāyid baina at-Ta’rīf wa Tankīr fī an-Naḥwī al-‘Arabī*. Kairo: Maktabah Zahrā as-Syarqī
- Alwi, Hasan dkk. 2014. *Tata bahasa Indonesia Edisi Ketiga*. Jakarta: Balai Pustaka
- Anis, muhammad Yunus. 2012. “Konstruksi Tema Rema Judul Berita dalam Surat Kabar Berbahasa Arab Analisis Sintaksis”. Yogyakarta: Minat Kajian Timur Tengah, Sekolah Pascasarjana Universitas Gadjah Mada
- As’ary, Hasyim. 1993. *Partikel dan Hubungan fungsionalnya dalam Bahasa Arab*. Laporan Penelitian. Yogyakarta: Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Gadjah Mada
- Azar, Betty Schramper. 1989. *Understanding and Using English Grammar*. New Jersey: Prentice Hall Regents
- Badawi, El-Said, dkk. 2007. *Modern Written Arabic a Comprehensive Grammar*. London: Routledge
- Barakāt, Ibrāhīm Ibrāhīm. 1982. *alJumlah al-‘Arabiyah*. Kairo: *Jāmi‘ah al-Manṣūrah Kuliyah al-‘Adab*
- Baskoro, B.R. Suryo. 1992 “Pemarkah TanMaujud dalam Sistem Ketakrifan Bahasa Indonesia”. Yogyakarta: Program Studi Sastra Indonesia dan Jawa, Fakultas Pasca Sarjana Universitas Gadjah Mada
- Bawani, Imam. 1982. *Tata Bahasa Bahasa Arab Tingkat Permulaan*. Surabaya: al-Ikhlās
- Broto, Ahmad Subroto. 1980. *Pengajaran Bahasa Indonesia Sebagai Bahasa Kedua di Sekolah Dasar Berdasarkan Pendekatan Linguistik Kontrastif*. Bulan Bintang
- Chaer, Abdul. 2009. *Sintaksis bahasa Indonesia: pendekatan proses*. Jakarta: Rineka Cipta
- _____. 2011. *Tata Bahasa Praktis Bahasa Indonesia*. Jakarta: Rineka Cipta

- Chafe, Wallace L. 1970. *Meaning and The Structure of Language*. Chicago: The University of Chicago Press
- Christophersen, Paul. 1939. *The Articles. A Study of their Theory and Use in English*. Copenhagen: Munksgaard
- ad-Daḥḍāḥ, Antonie. 1992. *A Dictionary of Universal Arabic Grammar Arabic-English*. Lebanon: Librairie du Liban
- Ḍaif, Syauqī. 2013. *tajdīdu an-Naḥwi*. Kairo: Dārul-Ma‘ārif
- Damanhuri, Mahfud. 2012. “Konsep Jumlah Ismiah Sebuah Tinjauan Sintaksis”. Yogyakarta: Minat Kajian Timur Tengah, Sekolah Pascasarjana Universitas Gadjah Mada
- Dardjowidjojo, Soenjono. 1983. “Penggolongan itu dan –nya: Cara Berpikir Bangsa Indonesia”, dalam Beberapa Aspek Linguistik Indonesia. Jakarta: Djambatan
- Darsono, H. dan Ibrahim, T. 2009. *Tonggak Sejarah Kebudayaan Islam Jilid 3*. Solo: PT. Tiga Serangkai Pustaka Mandiri
- Fahrurrozi. 2003. *Teknik Praktis Terjemah*. Yogyakarta: Teknomedia
- Foley, William. 1997. *Anthropological Linguistics: An Introduction*. UK: Blackwell Publisher Inc
- Fisiak, Jacek. 1981. *Theoretical Issues in Contrastive Linguistics*. Amsterdam: John Benjamins Publishing Co
- al-Galāyainī, asy-Syaikh Muṣṭafa. 2005. *Jāmi‘ud durūs al-‘arabiyyah*. Kairo: Dārubnil al-Jauziy
- Givon, Talmy. 1978. “Definiteness and Referentiality”, dalam Joseph H. Greenberg (ed.). *Universals of Human Language*, vol 4. California: Stanford University Press
- _____, 1984. “Definiteness and Referentiality”, dalam *Syntax: a Functional-Typological Introduction*. J. Benjamin Publishing Co. Amsterdam/Philadelphia
- Haywood, J. A. dkk. 1962. *A New Arabic Grammar of The Written Language*. London: Percy Lund, Humphries & Co. LTD
- ‘Īd, Muhammad. 2009. *an-Naḥwul-Muṣaffā*. Kairo: al-‘Ālimul-kutub

- Kaswanti Purwo, Bambang. 1978. "The Point-line Dimension: a way of Looking at Some Aspects of the Referential System in Indonesian" dalam John P. Daly (ed.). California: Work Papers of the Summer Institute of Linguistics University of North Dakota
- _____. 1978. "-nya Sebagai Penanda Anafora", dalam Beberapa Masalah Linguistik Indonesia. Jakarta: FS-UI
- _____. 1984. *Deiksis dalam Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka
- _____. 1990. *Kelas Kata dalam Bahasa Indonesia*. Jakarta: Gramedia
- Khaironi, A. Shohib. 2007. *Audlohul Manaahij a Complete Guide to Arabic Grammar*.
- Kridalaksana, Harimurti. 1985. *Tatabahasa Deskriptif Bahasa Indonesia: Sintaksis*. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa
- _____. 2008. *Kamus Linguistik Edisi Keempat*. Jakarta: PT. Gramedia
- Laṭīf dkk. 1994. *an-Naḥwu al-‘Asāsī*. Kuwait: *Mansyūrāt zāt as-Salāsīl*
- Lyons, Cristopher. 1999. *Definiteness*. Cambridge: Cambridge University Press
- Machali, Rochayah. 2000. *Pedoman Bagi Penerjemah*. Jakarta: PT. Grasindo
- Marsono. 1989. *Morfologi Bahasa Indonesia dan Nusantara*. Yogyakarta: Fakultas Sastra Universitas Gadjah Mada
- Molina, L dan Albir, A.H. 2002. "Translation Technique Revisited: A Dynamic and Functionalist Approach. Dalam Meta, Vol. XLVII, No.4
- Moeliono, Anton M. 1988. *Tatabahasa Baku Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka
- Mudzakir, AS. 2011. *Studi Ilmu-ilmu Qur'an*. Terjemahan dari *Mabāḥiṣ fī ‘Ulūmil Qur'an* oleh Mannā Khalil al-Qaṭṭān. Bogor: Pustaka Litera AntarNusa
- Munawwir, Ahmad Warson. 1997. *Al-Munawwir: Kamus Arab-Indonesia Terlengkap*, cetakan ke-14. Surabaya: Pustaka Progressif

- Muttaqin, Nur. 2006. Skripsi “Judul Berita pada Situs www.asharqalawsat.com Edisi 1-31 Januari 2006: analisis sintaksis”. Yogyakarta: Fakultas Ilmu Budaya UGM
- Nahr, Hādī. 2008. *an-Naḥwu at-taqbīqī*. Urdun: ‘Ālim al-Kutub al-Ḥadīs
- Nida, Eugene. A. 1974. *The Theory and Practice of Translation*. Leiden: E J. Brill
- Pateda, Mansoer. 1989. *Analisis Kesalahan*. Ende Flores NTT: Penerbit Nusa Indah
- Pelawi, Bena Yusuf. 2014. “Penerapan Tekni, Metode, dan Ideologi Penerjemahan serta Dampaknya Terhadap Hasil Terjemahan Teks *The Gospel According to Matthew* dalam Teks Bahasa Indonesia”. Yogyakarta: Program Pascasarjana Fakultas Ilmu Budaya Universitas Gadjah Mada
- Purwata, Wira. 2011. “Ketakrifan dalam Bahasa Arab Analisis Morfosintaksis”. Yogyakarta: Minat Kajian Timur Tengah, Sekolah Pascasarjana Universitas Gadjah Mada
- Qabawah. 1989. *at-Taḥlīl an-Naḥwī Uṣūluḥu wa Adātuhu*. Mesir: asy-Syarikah al-Miṣriyyah al-‘Ālamīyah li an-Nasyr.
- Ramlan, M. 2005. *Ilmu Bahasa Indonesia Sintaksis*. Yogyakarta: CV. Karyono
- Ryding, Karin C. 2005. *Modern Standard Arabic*. Cambridge: Cambridge University Press
- Sayyid, ‘Abdurrahman. 1991. *al-Kifāyatu fī ‘Ilmi an-Naḥwi*. Kairo: Dārul-Ma‘ārif
- Simatupang, Maurits. 2000. *Pengantar Teori Terjemahan*. Jakarta: Depdiknas
- Subroto. D. Edi, dan H. Kunardi. 1992. *Pengantar Metoda Penelitian Linguistik Struktural*. Solo: Sebelas Maret University Press
- Sudaryanto. 1993. *Metode dan Aneka Tehnik Analisa Bahasa, Pengantar Penelitian Wahana Kebudayaan secara Linguistik*. Yogyakarta: Duta Wacana University Press
- _____. 1988. *Metode Linguistik Bagian Kedua Metode dan Aneka Teknik Pengumpulan Data*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press
- Tarigan, Henry Guntur dan Tarigan, Djago. 1988. *Pengajaran Analisis Kesalahan Berbahasa*. Bandung: Angkasa

- Thomson, A.J. dan Martinet, A.V. 1981. *A Practical English Grammar*. Third Edition. Oxford: The English Language and Book Society and Oxford University Press
- Verhaar, J.W.M. 2008. *Asas-Asas Linguistik Umum*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press
- Yanti, Devi. 2012. "Penanda Definit *The* dan Penanda Tak Definit *a/an* dalam Bahasa Inggris dan Padanannya dalam Bahasa Indonesia". Yogyakarta: fakultas Ilmu Budaya
- Wijana, I Dewa Putu. 2010. *Pengantar Semantik Bahasa Indonesia*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar